Mode d’emploi

Accessoires TV

– Digital Recorder+

français

LOEWE.

Table des matières

english

français

español

Télécommande – fonctions de Digital Recorder 3

Le système du magnétoscope numérique 4

Regarder la télévision en mode temporisé 4

Archive Digital Recorder 4

Enregistrement d'archive 5

Enregistrements cryptés 5

Lecture de l'archive 5

Vidéo de démonstration 5

Réglages du magnétoscope numérique 6

Ouvrir Menu Digital Recorder 6

Explications concernant les possibilités de réglage 6

Régler le délai avant et après l'enregistrement 6

Télévision en mode temporisé 7

Interrompre 7

Poursuivre (regarder la télévision en mode temporisé) 7

Sauter aux signets placés automatiquement 7

Basculer sur l'image en direct 7

Sauts 7

Smart Jump 7

Avance et retour rapides 8

Ralenti 8

Fonction Passages marquants (fonction Extraits) 8

Fonction Replay 8

Commuter vers un autre émetteur 8

Enregistrement d'archive 9

Enregistrement immédiat 9

Placer des signets lors d'un enregistrement d'archive 9

Télévision en mode temporisé lors d'un enregistrement d'archive 9

Regarder d'autres chaînes lors d'un enregistrement d'archive 9

Regarder un autre film archivé lorsqu'un enregistrement d'archive est en cours 9

Eteindre le téléviseur lorsqu'un enregistrement est en cours 9

Sous-titres 10

Terminer un enregistrement avant la fin 10

Affichage du statut pour l'enregistrement temporisé et d'archive 10

Enregistrement par minuterie 11

Programmer des enregistrements via EPG 11

Programmer des enregistrements à l'aide du Télélexte 12

Programmer des enregistrements manuellement 12

Explications des possibilités de réglage dans Réglage de la minuterie 13

Effacer des entrées programmées sur la minuterie 13

Le gestionnaire d'effacement 13

Conflit d'enregistrement 13

Lecture d'archive 14

Explications des symboles dans l'Archive DR 14

Lire à partir de l'Archive DR 14

Placer de signets 14

Passer à un signet 14

Effacer chaque signet 14

Lecture des passages marquants (Extraits) 15

Sauts 15

Smart Jump 15

Avance et retour rapides 15

Pause (image fixe) 16

Ralenti 16

Effacer des parties d'un enregistrement 16

Occulter des passages d'un enregistrement 17

Effacer les signets 17

Copier des enregistrements d'archive 18

Supprimer le décryptage programmé 18

Décoder un enregistrement crypté 18

Lire les passages marquants de l'archive 19

Effacer un enregistrement d'archive 19

Effacer les signets 19

Modifier le titre d'un enregistrement d'archive 20

Verrouiller/déverrouiller un film (sécurité enfants) 20

Regarder un film verrouillé 20

Placer/supprimer la protection contre l'effacement 21

Notice 21

Index 22

Veuillez basculer cette page de couverture.

Télécommande – fonctions de Digital Recorder

(page 11) ..... Afficher l'aperçu de la minuterie

(page 6) dans l'Archive DR : Ouvrir le menu Digital Recorder

en mode Menu : Afficher/occulter les textes d'information

Afficher / occulter l'état du Digital Recorder ..... (page 10)
/ en mode Menu : Occulter le menu

(page 6) ..... Ouvrir l'Archive DR

(page 7, 8, 15) ..... Saut arrière / retour rapide / replay

(page 9) ..... Enregistrement immédiat

(page 7, 16) ..... Image fixe / pause
(activer la télévision en mode temporisé)

Lecture /
placer un signet / ..... (page 14)

lire des passages marquants (extraits) ..... (page 15)

Saute avante / avance rapide ..... (page 7, 8, 15)

Basculer sur l'image en direct ..... (page 7)

Terminer un enregistrement avant la fin ..... (page 10)

Arrêter la lecture

Le système du magnétoscope numérique

Votre téléviseur Loewe est équipé d'un enregistreur numérique intégré (Digital Recorder). Vous pouvez ainsi enregistrer et lire confortablement des émissions télévisées. Le Digital Recorder peut également traiter les signaux HDTV, y compris les signaux de son et les signaux complémentaires fournis.
Vous trouverez ci-dessous les nombreuses possibilités d'utilisation du Digital Recorder.

Regarder la télévision en mode temporisé

Le Digital Recorder enregistre en arrière-plan l'émission télévisée actuellement regardée si le mode DR continu est activé dans le menu du Digital Recorder (configuration usine).

- **Temporisation**
  Vous pouvez arrêter à tout moment une émission de télévision et en poursuivre la lecture ultérieurement "en différé". La durée de temporisation peut être réglée à un maximum de 2 heures. A chaque changement de chaîne, l'enregistrement démarre à nouveau et l'ancien contenu est effacé.
- **Navigation rapide à l'aide de sauts**
  En regardant un film, des brèves pressions sur une touche vous permettent de progresser ou de reculer par bonds dans le film. La largeur des sauts est réglable.
  De plus, la fonction "Smart Jump", développée spécialement par Loewe, divise de moitié la largeur du saut lorsque vous changez de direction. Ceci vous permet d'aller rapidement à un endroit précis d'une émission que vous regardez en mode temporisé.
- **Avance et retour rapides**
  Vous pouvez vous déplacer rapidement vers l'avant et l'arrière dans une émission que vous regardez en mode temporisé, en choisissant parmi trois vitesses de défilement (retour rapide impossible avec HDTV).
- **Ralenti**
  Une émission que vous regardez en différé peut également être retransmise en quatre vitesses différentes de ralenti.
- **Enregistrement d'archive**
  Pendant une émission que vous regardez en mode temporisé, vous pouvez décider de conserver l'ensemble de l'émission dans l'archive Digital Recorder.
- **Placer des signets**
  Vous pouvez par exemple sélectionner les buts ou les actions déterminantes d'un match de football. L'enregistrement temporisé est alors transformé en un enregistrement d'archive. Lors d'une lecture ultérieure du document, vous pouvez passer d'un signet à l'autre pour parcourir à nouveau les passages marquants les uns après les autres. La lecture débute 30 secondes avant le signet et s'arrête 30 secondes après celui-ci.
- **Fonction Replay**
  Tandis que vous êtes en train de regarder un match de football en direct, vous pouvez revenir 40 secondes en arrière pour revoir une action. Dans une image incrustée, vous voyez simultanément l'image en direct.

Archive Digital Recorder

Vous pouvez enregistrer dans l'archive Digital Recorder les films que vous souhaitez regarder à un moment ultérieur.

Lorsque des informations fournies par l'EPG ou le Télétexte sont disponibles, le magnétoscope numérique mémorise, pour chaque émission, le titre et les informations annexes.

Lorsque d'autres langues sont transmises avec DVB, celles-ci sont aussi enregistrées. Le sous-titrage DVB ou Télétexte sont aussi enregistrés lorsque l'enregistrement du sous-titrage a été activé dans les réglages pour le Digital Recorder. La sélection de la langue et les sous-titres s'affichent comme en mode TV.

Depuis les archives, vous lancez la lecture de vos enregistrements.

Si des signets ont été placés lors de l'enregistrement, ces inscriptions sont marquées en fonction (⏯). Vous pouvez lancer la lecture de telle manière que les signets soient lus en tant que passages marquants (cf. page 19).

Vous pouvez sélectionner sans difficulté vos émissions préférées dans votre magazine de programmes EPG ou à l'aide du Télétexte, et les regarder ultérieurement à partir de votre archive Digital Recorder.

Un gestionnaire d'effacement automatique veille que vous disposiez toujours d'un espace de stockage suffisant pour l'enregistrement de nouveaux films (cf. page 13).

- **Tri des titres**
  Vous pouvez trier la liste des émissions enregistrées par ordre chronologique ou alphabétique. Vous retrouvez ainsi rapidement l'enregistrement que vous souhaitez regarder.
- **Editer/renommer un titre**
  Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier les titres des enregistrements d'archive.
- **Sécurité enfants**
  Une sécurité enfants vous permet de protéger vos enregistrements d'archive contre l'accès non autorisé.
- **Protection contre l'effacement**
  Placez une protection contre l'effacement sur les films si vous souhaitez qu'ils ne soient pas effacés automatiquement par le gestionnaire d'effacement.
- **Copie**
  Vous pouvez programmer, aux moments de votre choix, la copie de films de votre archive Digital Recorder sur un magnétoscope/enregistreur DVD externe.

Le système du magnétoscope numérique

Enregistrement d'archive

Pendant l'enregistrement d'une émission de télévision dans l'archive, vous pouvez regarder un autre enregistrement d'archive ou une autre émission. Vous pouvez également regarder en mode temporisé l'émission en cours d'enregistrement dans l'archive.

- **Enregistrement immédiat**
  Enregistrez directement dans l'Archive DR les émissions intéressantes avec la **touche RECORD**. Pour les émissions regardées en différé (voir page 4), l'émission actuelle peut être enregistrée dans l'Archive DR. L'émission sera ainsi enregistrée à partir du début de l'enregistrement en différé jusqu'à la fin de l'enregistrement, resp. jusqu'à la fin de la durée d'enregistrement sélectionnée.
  Vous pouvez décrypter des émissions provenant de chaînes cryptées déjà en mode DR continu. Cela vous évite de procéder ultérieurement au décryptage lors de l'enregistrement direct des chaînes cryptées. Un module CA correspondant doit pour cela être branché dans la fiche CI du téléviseur avec la Smart Card.
- **Enregistrement par minuterie**
  Vous pouvez programmer sans difficulté les émissions que vous souhaitez enregistrer en les choisissant dans votre magazine de programmes EPG ou à l'aide du Télétexte. Le magnétoscope numérique peut effectuer jusqu'à 50 enregistrements par minuterie, même en votre absence. Vous pouvez ensuite regarder ces émissions depuis l'archive.
- **Enregistrement de séries**
  Les séries qui sont diffusées quotidiennement, chaque semaine ou du lundi au vendredi peuvent être confortablement programmées.
- **Télévision en mode temporisé lors d'un enregistrement d'archive**
  Si vous avez programmé l'enregistrement d'une émission et que vous rentrez chez vous plus tard que prévu, vous pouvez regarder l'émission en mode temporisé pendant que l'enregistrement est en cours.

Enregistrements cryptés

Si une émission a été enregistrée de manière cryptée, la procédure de décodage est automatiquement lancée dans la nuit suivante en mode veille. Veuillez noter que le téléviseur ne doit pas être éteint par l'interrupteur réseau la nuit et que le module CA doit être branché dans la fiche CI du téléviseur avec la Smart Card.

Si le décodage de l'enregistrement n'est pas effectué dans un bref délai, il est possible qu'il ne soit alors plus possible. La prolongation de l'intervalle temporel entre le moment de l'enregistrement et celui du décryptage augmente le risque que la clé ne soit plus valable.

- ➠ Les enregistrements cryptés sur disque dur apparaissent encore jusqu'au décryptage dans l'aperçu de la minuterie (voir page 11).
- ➠ Vous pouvez démarrer le décryptage manuellement (voir page 18).
- ➠ Selon votre fournisseur de programme, il se peut qu'un décryptage ultérieur (en différé) ne soit éventuellement pas supporté. Contactez votre fournisseur en cas de questions.
- ➠ Les possibilités de sélection dans le menu du module CA (voir la notice d'utilisation du téléviseur) et les performances de votre module CA dépendent du type de module utilisé et du logiciel qui y a été installé. Contactez le fabricant du module en cas de questions.

Lecture de l'archive

Vous pouvez sélectionner et lire toutes les émissions enregistrées dans l'archive. Pendant la lecture d'archive, vous pouvez enregistrer une autre émission dans l'archive.

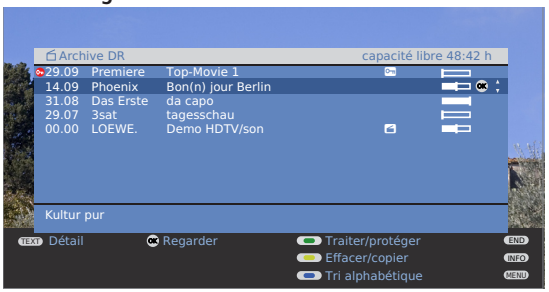
- **Avance et retour rapides**
  Vous pouvez vous déplacer rapidement vers l'avant et l'arrière dans le film en choisissant parmi trois vitesses de défilement (retour rapide impossible avec HDTV)**.**
- **Ralenti**
  Vous pouvez visionner le film au ralenti en choisissant parmi quatre vitesses de ralenti.
- **Navigation rapide à l'aide de sauts**
  En regardant un film, des brèves pressions sur une touche vous permettent de progresser ou de reculer par bonds dans le film. La largeur des sauts est réglable (cf. page 6).
  De plus, la fonction "Smart Jump" divise de moitié la largeur du saut lorsque vous changez de direction. Ceci vous permet d'aller rapidement à un endroit précis de l'enregistrement.
- **Signets**
  Pour retrouver aisément un film intéressant, vous pouvez y placer manuellement un signet. En outre, des signets sont aussi placés automatiquement lors du changement d'émission. Vous pouvez passer rapidement d'un signet à l'autre par une simple pression sur une touche.
- **Restituer des passages marquants (extraits)**
  Pour les enregistrements où des signets ont été placés manuellement, vous pouvez limiter la lecture aux passages marquants. La lecture de chaque passage débute 30 secondes avant le signet et s'arrête 30 secondes après celui-ci. Si plusieurs signets ont été placés, les passages marquants sont lus les uns à la suite des autres.
- **Fonctions de coupure et d'occultation**
  Coupez les passages inutiles au début et à la fin d'un enregistrement. Placez des marques d'occultation sur les passages inintéressants, de façon à pouvoir regarder un film sans interruption ou l'archiver sans interruption sur une cassette ou un DVD.
- **Transfert de vos enregistrements sur un magnétoscope/un graveur de DVD**
  Les enregistrements que vous souhaitez conserver doivent être gravés sur DVD ou enregistrés avec un magnétoscope. Vous pouvez ensuite supprimer ces enregistrements de l'archive.

Réglages du magnétoscope numérique

Vous pouvez effectuer vos propres réglages dans le **Menu Digital Recorder** et l'adapter ainsi à vos besoins.

Ouvrir Menu Digital Recorder

Touche rouge : Ouverture de l'**Archive DR**.



MENU Ouvrir le **Menu Digital Recorder**.

◀ ▶ Sélectionner le réglage
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Régler ou entrer avec les **touches numériques** de la télécommande.

Explications concernant les possibilités de réglage

Mode DD activé en continu
Si le mode DD activé en continu est activé, l'émission regardée sera enregistrée en permanence en arrière-plan.
Réglage d'usine : **oui**.

Qualité d'enregistrement
Pour l'enregistrement de chaînes analogiques, régler la qualité de l'enregistrement. Cela a pour conséquence une modification de la capacité d'enregistrement.
Réglage d'usine : **élevée**.

Information sur passages occultés
S'il a été procédé à une occultation pour un enregistrement d'archive existant, cela peut être signalé par un message.
Réglage d'usine : **oui**.

Largeur de saut
Pour la télévision en mode temporisé et l'enregistrement d'archive, vous pouvez définir une largeur de saut (en minutes), de façon à pouvoir vous servir des touches de défilement ◀◀ ou ▶▶ pour vous déplacer aisément vers l'avant ou vers l'arrière dans le film que vous regardez. A l'aide des touches numériques de la télécommande, indiquez la largeur de saut voulue (toujours deux chiffres, de 01 à 15 minutes).
Réglage d'usine : **04 min**.

Smart Jump
Cette fonction de saut intelligente vous permet de vous positionner rapidement et aisément à un endroit précis d'un enregistrement (enregistrement en mode temporisé ou enregistrement d'archive). La largeur de saut est divisée par deux lors de chaque changement de direction avec les touches ◀◀ ou ▶▶. Pour davantage d'informations, reportez-vous à la page 7.
Réglage d'usine : **oui**.

Délai pour l'enregistrement en série
Pour éviter d'enregistrer à plusieurs reprises une série diffusée plus d'une fois par jour, vous devez définir un délai pour l'enregistrement.
La série ne sera enregistrée que lorsqu'elle commence à l'heure de démarrage ± délai d'enregistrement série. A l'aide des touches numériques de la télécommande, indiquez le délai d'enregistrement en série (toujours deux chiffres, de 01 à 60 minutes).
Réglage d'usine : **+-30 min**.

Enregistrer des sous-titres en mode DR continu
Sélectionnez ici si les sous-titres pour les émetteurs DVB doivent également être enregistrés en mode continu.
Réglage d'usine : **non** (1).

Décryptage en mode DR continu
En mode DR continu, le téléviseur peut enregistrer de manière décryptée des émissions cryptées regardées en différé. En cas d'enregistrement direct de l'émission dans l'Archive DR, vous évitez ainsi un décryptage ultérieur.
Réglage d'usine : **non**.

Régler le délai avant et après l'enregistrement

Pour les enregistrements programmés par minuterie enregistrés sans VPS, il est possible de définir un délai d'anticipation et de dépassement de l'heure programmée. Cela réduit le risque que l'émission ne soit pas enregistrée en entier si elle commence plus tôt que prévu ou se termine plus tard que prévu.

MENU Ouvrir le **Menu TV**.

◀ ▶ Sélectionner l'**Enregistrement**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner le **Délai avant et après l'enregistrement**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

A l'aide des **touches numériques**, indiquez le délai (entrez toujours deux chiffres, de 01 à 15 minutes pour le délai avant et de 01 à 60 minutes pour le délai après).
Réglage d'usine : délai avant : **00 min.**, délai après : **05 min.**

(1) Pour les pays d'utilisation de l'appareil DK, FIN, N ou S: **oui**.

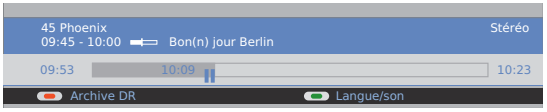
Télévision en mode temporisé

Le mode DR continu est activé dans les réglages d'usine. Dans ce cas, l'émission de télévision que vous regardez est enregistrée automatiquement.
La temporisation est de 3 heures maximum.
Le témoin DR+ s'allume en vert. Lorsque le mode DR en continu est désactivé, le témoin DR+ s'allume en blanc.

➠ Pour des raisons juridiques, les émissions protégées contre la copie ne peuvent pas être regardées en mode temporisé.

Interrompre

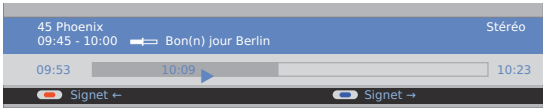
Appuyer sur la **touche PAUSE**.



L'image TV se fige et l'écran Digital Recorder s'affiche.
La ligne supérieure présente le numéro et le nom de la chaîne ainsi que, si des données EPG ou Télétexte sont disponibles, l'heure de début, l'heure de fin et le titre de l'émission en cours.
L'heure affichée devant la barre de progression est l'heure de début de l'enregistrement en mode temporisé. Derrière la barre est indiquée l'heure à laquelle la mémoire de temporisation sera saturée (prolongée automatiquement de 30 minutes respectivement, jusqu'à max. 3 heures). La barre grise indique la durée d'enregistrement utilisée. L'heure affichée sur la barre est celle à laquelle vous avez appuyé sur la touche PAUSE.

Poursuivre (regarder la télévision en mode temporisé)

Appuyer sur la **touche PAUSE** ou sur la **touche PLAY**.



Vous regardez à présent l'émission en mode temporisé à partir du moment où vous avez appuyé la première fois sur la **touche PAUSE**. Le symbole Pause ⏸ est remplacé par le symbole Lecture ▶.

Sauter aux signets placés automatiquement

Lorsque vous regardez la télévision en différé, vous pouvez sauter sur les signets placés automatiquement ainsi qu'au début ou à la fin de l'enregistrement en cours.
Les signets gris marquent le début et la fin des émissions.

Touche rouge : Sauter vers l'arrière.
Touche bleue : Sauter vers l'avant.

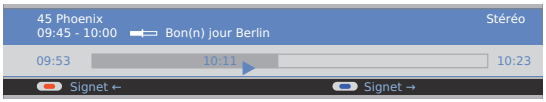
Basculer sur l'image en direct

Appuyer sur la **touche STOP**.
Vous voyez à nouveau l'image live de l'émission.

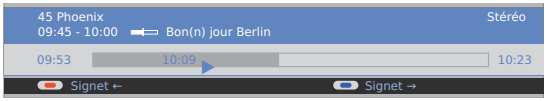
Sauts

vous pouvez, à l'aide de brèves pressions sur les **touches de défilement** ◀◀ ▶▶ progresser ou reculer par bonds dans une émission que vous regardez en mode temporisé, de façon à ignorer les passages qui ne vous intéressent pas.

▶▶ Saut avant.

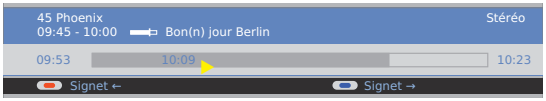


◀◀ Saut arrière.



Smart Jump

La fonction Smart Jump vous permet de passer rapidement et aisément à un endroit déterminé d'une émission enregistrée en mode temporisé.
Lorsque la fonction Smart Jump est activée, la largeur de saut est divisée par deux lors de chaque changement de direction.



➠ Le symbole Lecture ▶ s'affiche en jaune lorsque la fonction Smart Jump est activée.

Supposons que vous souhaitiez trouver le début d'une émission :

◀◀ Pour cela, appuyez brièvement et à plusieurs reprises pour reculer par bonds successifs (de la largeur prédéfinie).

Lorsque vous avez dépassé le début de l'émission, sautez dans la direction opposée :

▶▶ La largeur du saut dans la direction opposée sera la moitié de la largeur prédéfinie. Appuyez sur la touche ▶▶ pour progresser par bonds jusqu'à ce que voyiez le début de l'émission.

Si vous avez dépassé le début de l'émission :

◀◀ Sauter de nouveau en arrière. La largeur du saut est à nouveau divisée par deux.

Comme la largeur des sauts est de nouveau divisée par deux lors de chaque changement de direction, vous pouvez vous positionner rapidement à un endroit déterminé.

La largeur de saut prédéfinie est à nouveau prise en compte lorsque vous effectuez plus de trois bonds dans la même direction ou lorsque l'écran de lecteur disparaît.

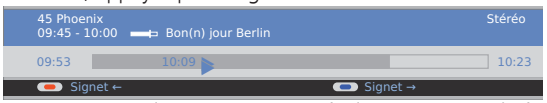
français

Télévision en mode temporisé

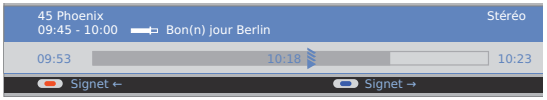
Avance et retour rapides

Lorsque vous regardez la télévision en mode temporisé ou pendant la lecture d'un enregistrement d'archive, vous disposez de trois vitesses d'avance et de retour rapides (pour les émissions HDTV, le retour rapide n'est pas possible). Le son est coupé pendant l'avance ou le retour rapides.

Pour cela, appuyez plus longuement sur ▶▶ ou ◀◀.

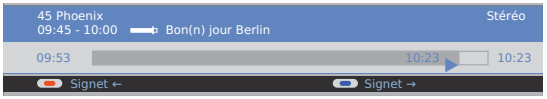


Pour augmenter la vitesse : appuyer à plusieurs reprises brièvement sur ◀◀ ou ▶▶. Chaque pression augmente la vitesse, jusqu'au retour à la vitesse initiale.



Lorsque vous atteignez la fin de l'enregistrement, le magnétoscope numérique revient automatiquement en mode lecture. L'image affichée a alors environ 10 secondes de retard sur l'image en direct ; en cas de retour rapide, vous vous trouvez au début de l'enregistrement en mode temporisé.

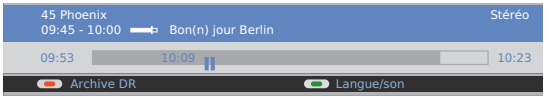
Lorsqu'en avance ou en retour rapides, vous atteignez l'endroit à partir duquel vous souhaitez poursuivre la lecture, appuyez sur la **touche PLAY**.



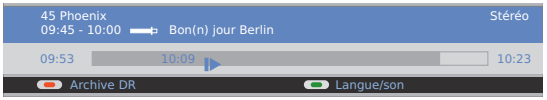
Ralenti

En mode de pause active (Image fixe), vous disposez de quatre vitesses de ralenti. Le son est coupé pendant le ralenti (pour les émissions en HDTV, le ralenti arrière est impossible).

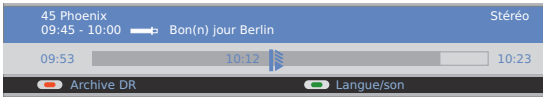
Appuyer sur la **touche PAUSE**.



Appuyer brièvement sur ▶▶ ou ◀◀.



Pour augmenter la vitesse :
Appuyer brièvement sur ◀◀ ou ▶▶ à plusieurs reprises.



Chaque pression augmente la vitesse, jusqu'au retour à la vitesse initiale.

Fonction Passages marquants (fonction Extraits)

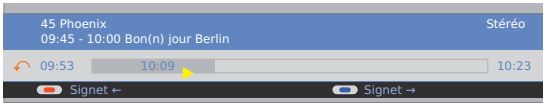
Vous pouvez, par ex. pour des émissions de sport, marquer des scènes intéressantes, afin de les repasser à nouveau de manière ciblée lors d'un prochain visionnage.
Vous pouvez placer des signets pendant que vous visionnez une action en direct ou en mode temporisé.

Pour placer un signet, appuyez plus longuement sur la **touche PLAY**.
L'enregistrement temporisé qui tourne déjà en arrière-plan est transformé en enregistrement d'archive. Un message sur l'écran s'affiche : **L'enregistrement d'Archive DR a été démarré**. Un signet supplémentaire est placé à chaque nouvelle pression longue sur la **touche PLAY**.
Remarque : Si aucune info chaîne n'est disponible dans le télétexte ou l'EPG, le menu **Durée d'enregistrement** apparaît après la première pression sur la **touche PLAY**. Choisissez la durée d'enregistrement et confirmez avec **OK** (cf. page 9).
Les enregistrements qui contiennent des signets manuels peuvent être visualisés en tant que passages marquants. Le fonctionnement est décrit dans le chapitre Lecture de l'archive aux pages 15 et 19.

Fonction Replay

Vous pouvez, par ex. pour des émissions de sport, regarder à nouveau directement des scènes intéressantes (uniquement avec image Live).

Pour revivre l'action, appuyez brièvement sur la **touche** ◀◀.



Vous reculez alors de 40 secondes dans le mode temporisé. La marque de lecture est colorée en jaune (Smart Jump activé). Si vous êtes revenu trop en arrière, vous pouvez avancer de 20 secondes en appuyant sur la **touche** ▶▶.
Simultanément, le mode direct s'affiche dans un petit cadre incrusté (impossible pour les chaînes HD). Cette image incrustée peut être fermée à l'aide de la **touche PIP** sans devoir quitter la lecture temporisée.
Quittez la fonction Replay à l'aide de la **touche STOP**. Vous revenez en mode direct.

Commuter vers un autre émetteur

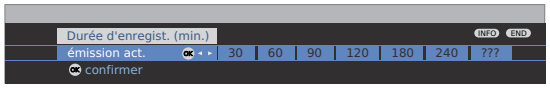
Si vous changez de chaîne, l'enregistrement en différé redémarre à zéro. L'enregistrement en différé effectué jusqu'à ce moment sera supprimé.

Enregistrement d'archive

Enregistrement immédiat

Vous pouvez conserver dans l'archive une émission que vous regardez en mode temporisé.

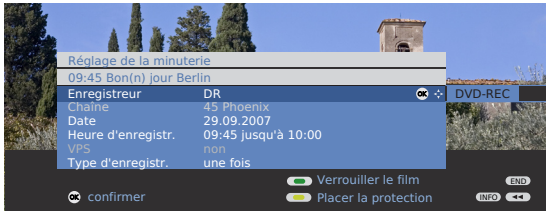
Appuyez sur la **touche RECORD**.



Si vous souhaitez conserver l'émission en cours dans l'archive, vous pouvez sélectionner **émission act.** (seulement lorsque des données EPG ou de Télétexte sont disponibles), sélectionner une heure prédéfinie ou sélectionner **???** et puis indiquer la durée d'enregistrement à l'aide des touches numériques de la télécommande. Confirmer par **OK**.

Si le début de l'émission a déjà été enregistré, elle sera reprise depuis le début ou à partir de l'heure à laquelle vous avez choisi la chaîne en question.

Vous pouvez également conserver dans l'archive des émissions déjà passées. Pour cela, revenez en arrière jusqu'à l'émission souhaitée et lancez l'enregistrement à l'aide de l'option **émission act.**.
Après avoir appuyé sur la **touche OK**, le menu **Réglage de la minuterie** est affiché.



Contrôlez Réglage de la minuterie, modifiez-les le cas échéant et confirmez-les avec **OK**.
Sur les appareils équipés d'un témoin DR+, celui-ci passe du vert au rouge au début d'un enregistrement d'archive.

Explications des possibilités de réglage dans le menu **Réglage de la minuterie**, voir page 13.

Pendant l'enregistrement dans l'archive, la barre de progression est affichée en rouge et accompagnée de la mention **REC**, indiquant qu'un enregistrement d'archive est en cours.

- Les émissions cryptées seront enregistrées conformément au préréglage du **Menu Digital Recorder → Décryptage en mode DR continu**. Si la configuration est réglée sur **oui**, aucune autre émission cryptée ne peut être regardée pendant l'enregistrement direct d'une émission cryptée.
- Si le préréglage pour le **Décryptage en mode DR continu** est modifié lorsque vous regardez une émission cryptée, l'enregistrement en différé est redémarré à zéro. L'enregistrement effectué jusqu'à ce moment sera supprimé.

Placer des signets lors d'un enregistrement d'archive
Lors d'un enregistrement immédiat ou d'un enregistrement programmé en cours, vous pouvez placer des signets sur les passages qui vous intéressent (pour cela, appuyez plus longuement sur la **touche PLAY**). Le message **Un signet a été placé !** apparaît. Ceci vous permet de retrouver rapidement une position d'enregistrement lors de la lecture.
Vous pouvez placer jusqu'à 15 signets par enregistrement.

Télévision en mode temporisé lors d'un enregistrement d'archive
Comme décrit plus haut au chapitre Télévision en mode temporisé, vous pouvez interrompre une émission en cours en appuyant sur la **touche PAUSE**. L'enregistrement DR sera poursuivi. Vous interrompez la pause avec la **touche PAUSE** ou avec la **touche PLAY**. Vous regardez alors l'enregistrement DR en mode temporisé.
Les fonctions Saut, Avance et retour rapides et Ralenti opèrent comme décrit sous Télévision en mode temporisé.
Vous retournez à l'image Live avec la **touche STOP**.

Regarder d'autres chaînes lors d'un enregistrement d'archive
Après avoir lancé l'enregistrement, vous pouvez changer de chaîne. L'enregistrement sera poursuivi en arrière-plan.
Pour revenir à la chaîne que vous êtes en train d'enregistrer, appuyez sur la **touche PLAY**.

- Si une émission cryptée est enregistrée avec l'option **Enregistrement décrypté → oui**, le module CA nécessaire au décryptage sera utilisé pour l'enregistrement. Dans ce cas, aucune autre émission cryptée ne pourra être visionnée.

Regarder un autre film archivé lorsqu'un enregistrement d'archive est en cours
Après avoir lancé un enregistrement, vous pouvez regarder également une émission déjà enregistrée.
Pour cela, ouvrez l'Archive DR à l'aide de la **touche rouge**. Choisissez l'émission et lancez la lecture en appuyant sur la touche **OK**.
L'enregistrement sera poursuivi en arrière-plan.

- Si une émission cryptée est enregistrée avec l'option **Enregistrement décrypté → oui**, le module CA nécessaire au décryptage sera utilisé pour l'enregistrement. Dans ce cas, aucune autre émission cryptée archivée ne pourra être visionnée.

Eteindre le téléviseur lorsqu'un enregistrement est en cours
Vous pouvez éteindre le téléviseur durant l'enregistrement en le mettant en mode veille. L'enregistrement sera poursuivi en mode veille. Le témoin lumineux orange du téléviseur s'allume.

- N'éteignez en aucun cas le téléviseur avec l'interrupteur de réseau et ne débranchez pas la fiche réseau du téléviseur de la prise de courant, car sinon l'enregistrement serait perdu !

français

Enregistrement d'archive

Sous-titres

➠ Pour que les sous-titres soient aussi enregistrés, l'enregistrement doit être enclenché dans le menu Digital Recorder (cf. page 6).

Si les sous-titres sont émis, ceux-ci sont enregistrés.

Appels des sous-titres lors d'une lecture ultérieure :

END **END :** Afficher l'affichage du statut (voir colonne de droite).

TEXT **TEXT :** Appeler sélection du sous-titre.

OK ▼ ▲ Sélectionner des sous-titres désirées.

OK Appeler sous-titres.

Terminer un enregistrement avant la fin

Vous pouvez terminer prématurément un enregistrement d'archive en cours.

■ Appuyer sur la **touche STOP**.

OK **OK** Terminer l'enregistrement.

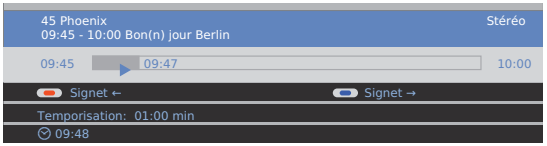
L'enregistrement est arrêté. La partie enregistrée est mémorisée sur le disque dur et peut être lue via l'option Archive DR.
Vous pouvez aussi terminer un enregistrement en cours en supprimant l'entrée correspondante dans l'aperçu de la minuterie ou dans l'archive DR. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 13.

Affichage du statut pour l'enregistrement temporisé et d'archive

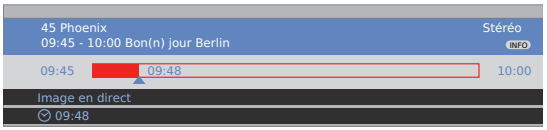
Lors de l'ouverture d'un affichage de statut, l'affichage du lecteur du Digital Recorder est porté à l'écran.

END **END :** Afficher l'affichage du statut.

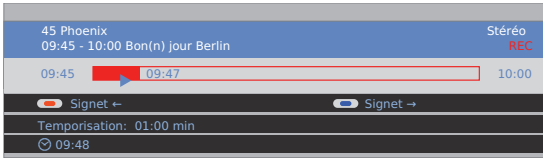
Affichage en mode temporisé :



Affichage en mode direct lorsqu'un enregistrement d'archive est en cours :



Affichage en mode temporisé lorsqu'un enregistrement d'archive est en cours:



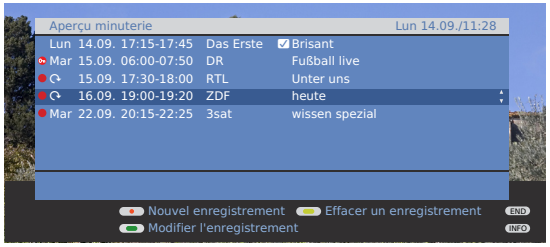
Enregistrement d'archive

Enregistrement par minuterie

Vous pouvez programmer confortablement des enregistrements avec la minuterie pour le Digital Recorder à l'aide de l'EPG, du Télétexte ou manuellement.
Vous pouvez saisir jusqu'à 50 possibilités de minuterie simultanément.
Lorsque vous avez programmé des enregistrements par minuterie, il suffit de laisser le téléviseur en mode veille.
N'éteignez en aucun cas le téléviseur avec l'interrupteur de réseau et ne débranchez pas la fiche réseau du téléviseur de la prise de courant, car sinon aucun enregistrement avec minuterie ne pourra être effectué !
S'il est procédé à un enregistrement par minuteri en mode veille, le témoin lumineux orange est allumée et l'affichage DR+ est aussi allumé en rouge.

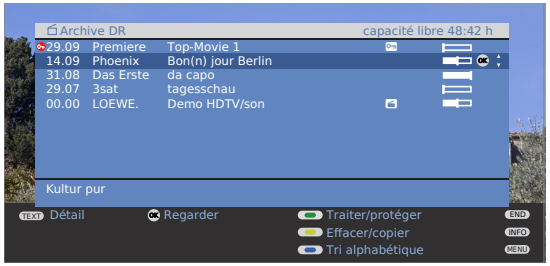
Les enregistrements programmés par minuterie sont affichés dans l'aperçu de minuterie du magnétoscope numérique.
Pour les enregistrements cryptés qui doivent encore être décryptés, un point rouge apparaît devant l'inscription avec un symbole de clé. Par ailleurs, le nom du programme est remplacé par l'abréviation **DR** pour Digital Recorder.

Ouvrez l'**Aperçu minuterie**.



Les enregistrements par minuterie réalisés par le magnétoscope numérique sont affichées dans l'Archive DR.
Pour les enregistrements cryptés qui doivent encore être décryptés, un point rouge apparaît devant l'inscription avec un symbole de clé.

Touche rouge : Ouverture de l'**Archive DR**.



➠ La capacité libre indiquée se fonde sur des enregistrements d'émissions analogiques et DVB. Lors de l'enregistrement d'émissions HDTV, beaucoup plus d'espace disque est nécessaire.

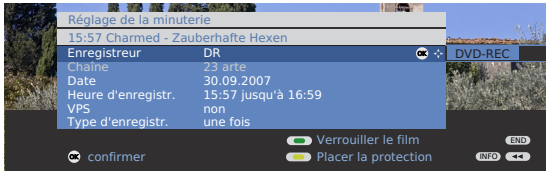
Programmer des enregistrements via EPG

EPG

Ouvrir le magazine de programmes **EPG**.

▲ ▼ Marquer l'émission à enregistrer.

Appuyez sur la **touche RECORD** pour programmer l'enregistrement de l'émission par minuterie. La boîte de dialogue Enregistrement s'ouvre.



Vérifiez Réglages de la minuterie, modifiez-les si nécessaire et confirmez-les à l'aide de la **touche OK**.

Explications des possibilités de réglage dans le menu **Réglage de la minuterie**, voir page 13.

Dans le magazine de programmes EPG, un point rouge sera placé devant le titre de l'émission.
Quand une émission est déjà marquée avec un point rouge, vous pouvez de nouveau supprimer la minuterie programmée avec la **touche RECORD**. Le point rouge disparaît.

Enregistrement d'archive

Programmer des enregistrements à l'aide du Télélexte

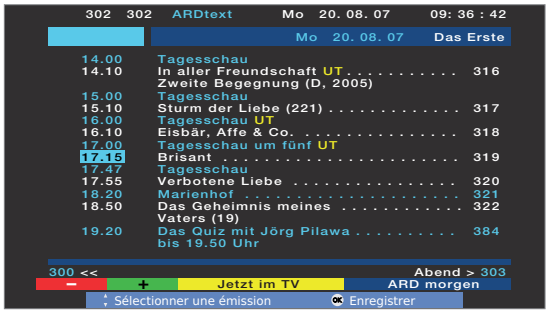
Sélectionnez la chaîne sur laquelle vous souhaitez effectuer un enregistrement par minuterie.

TEXT Ouvrez le **Télétexte**.

● Appuyer sur la **touche RECORD**. La première page d'annonces d'émissions s'affiche. Si ce n'est pas le cas, définir la page de prévisualisation dans le **Menu Télétexte → Paramètres → Pages d'aperçu**.

Touche verte : Sélectionner la page de prévisualisation de programme qui contient l'émission que vous souhaitez enregistrer.

OK ▼ ▲ Marquer l'heure à laquelle l'émission commence.


302 302 ARDtext Mo 20. 08. 07 09: 36 : 42
Mo 20. 08. 07 Das Erste
14.00 Tagesschau
14.10 In aller Freundschaft UT 316
Zweite Begegnung (D, 2005)
15.00 Tagesschau
15.10 Sturm der Liebe (221) 317
16.00 Tagesschau UT
16.10 Eisbär, Affe & Co. 318
17.00 Tagesschau um fünf UT
17.15 Brisant 319
17.47 Tagesschau
17.55 Verbotene Liebe 320
18.20 Marienhof 321
18.50 Das Geheimnis meines Vaters (19) 322
19.20 Das Quiz mit Jörg Pilawa bis 19.50 Uhr 384
300 << Abend > 303
Jetzt im TV
ARD morgen
Sélectionner une émission
Enregistrer

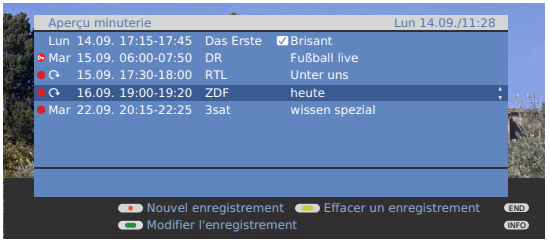
OK Appuyez sur la **touche OK** pour programmer l'enregistrement de l'émission par minuterie.

OK Vérifiez Réglages de la minuterie, modifiez-les si nécessaire et confirmez-les à l'aide de la **touche OK**.
Contrôlez en particulier la durée d'enregistrement et la date pour les émissions qui se poursuivent au delà de minuit ou commencent le jour suivant. Les données du Télétexte ne sont pas forcément complètes.

Explications des possibilités de réglage dans le menu **Réglage de la minuterie**, voir page 13.

Programmer des enregistrements manuellement

Ouvrez l'**Aperçu minuterie**.


Aperçu minuterie Lun 14.09./11:28
Lun 14.09. 17:15-17:45 Das Erste Brisant
Mar 15.09. 06:00-07:50 DR Fußball live
15.09. 17:30-18:00 RTL Unter uns
16.09. 19:00-19:20 ZDF heute
Mar 22.09. 20:15-22:25 3sat wissen spezial
Nouvel enregistrement
Effacer un enregistrement
Modifier l'enregistrement

● Appuyer sur la **touche RECORD** pour programmer un nouvel enregistrement. **L'assistant d'enregistrement** est affiché.

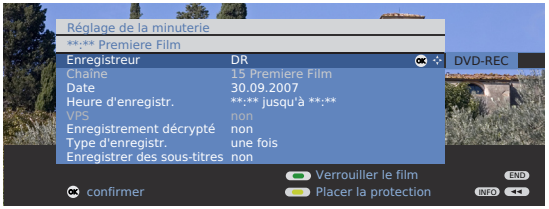
OK ◄ ► Sélectionner **Manuellement**.

OK Lancer la programmation.

OK ▲ ▼ ◄ ► Sélectionnez la chaîne ou la prise de raccordement à enregistrer.

OK Accepter.

Le menu **Réglage de la minuterie** s'affiche.



Vérifiez Réglages de la minuterie, indiquez en tout cas la date et l'heure d'enregistrement.

OK Confirmez.

Enregistrement d'archive

➠ Si un enregistreur DVD ou un magnétoscope a été choisi comme source d'enregistrement, démarrez manuellement la lecture de l'appareil branché depuis le début de la durée d'enregistrement indiquée.

Explications des possibilités de réglage dans Réglage de la minuterie

Enregistreur — Sélection les enregistreurs raccordés/montés. Dans ce cas, sélectionner **DR** pour Digital Recorder.

Date — Jour de l'enregistrement.

Heure d' enregistr. — Heure de l'enregistrement.

VPS — Utiliser les données VPS pour les chaînes analogiques, **oui** / **non**.
(uniquement disponible pour certaines chaînes analogiques)

Gestion horaire autom. — Utiliser gestion horaire, **oui** / **non**.
(uniquement disponible pour certaines chaînes DVB et en cas d'enregistrement via EPG)

Enregistrement décrypté — Pour les chaînes cryptées, vous pouvez déterminer ici si l'émission doit être déjà décryptée pendant l'enregistrement. Si vous choisissez oui, vous ne pouvez pas regarder d'autres chaînes cryptées pendant l'enregistrement car le module CA est utilisé pour celui-ci.
Conseil : Sélectionnez oui si vous ne voulez regarder aucune autre chaîne cryptée pendant l'enregistrement. Vous vous épargnez ainsi le décrypytage nocturne.

➠ En cas d'enregistrement immédiat (page 9), le préréglage du **Menu Digital Recorder → Décryptage en mode DR continu** (page 6) est repris.

Type d' enregistr. — Sélectionner **une fois**, **Lun-Ven**, **quotidien** ou **hebdom.**. Pour les enregistrements avec minuterie par EPG, il est aussi possible de sélectionner **Série**.

Enregistrer des sous-titres — Sélectionnez si les sous-titres diffusés doivent être enregistrés.

➠ En cas d'enregistrement immédiat (page 9), le préréglage du **Menu Digital Recorder → Enregistrer des sous-titres en mode DR continu** (page 6) est repris.

Verrouiller le film — Avec la sécurité enfants, permettre la lecture ultérieure de cet enregistrement uniquement après la saisie du code secret. Appuyer sur la **touche verte**.

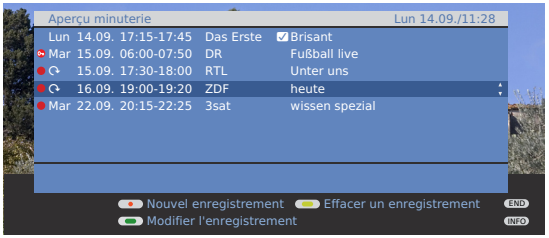
➠ Si aucun code secret n'a été défini dans le **Menu TV** sous **Paramètres → Sécurité enfants**, le texte **Sécurité enfants** apparaît maintenant.

Placer la protection — Placer la protection contre l'effacement avant l'effacement automatique par le gestionnaire d'effacement. Appuyer sur la **touche jaune**.

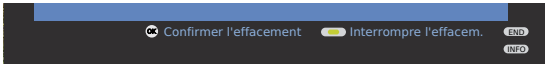
Effacer des entrées programmées sur la minuterie
Cette fonction, disponible dans l'aperçu de la minuterie, vous permet de supprimer des enregistrements déjà programmés ou d'arrêter un enregistrement programmé en cours.

Ouvrez l'**Aperçu minuterie**.

▲ ▼ Sélectionnez l'entrée de minuterie à supprimer.



Touche jaune: Effacer minuterie.



OK Confirmer.

➠ Lorsqu'une entrée de minuterie est en cours d'enregistrement, elle est affichée en rouge. Si vous supprimez cette minuterie, l'enregistrement est arrêté.

Le gestionnaire d'effacement

Le gestionnaire d'effacement veille à ce que vous disposiez toujours d'un espace suffisant sur le disque dur pour réaliser de nouveaux enregistrements. Lorsque la capacité du disque dur s'épuise, les enregistrements respectivement les plus anciens sont toujours supprimés en premier.
Les enregistrements sur lesquels vous avez placé une protection contre l'effacement (cf. page 21) ne seront pas supprimés. Vous pouvez effacer manuellement ces enregistrements protégés.
Pour éviter les pertes de données, nous vous conseillons de copier vos enregistrements importants sur cassettes vidéo ou sur DVD inscriptibles.
Après la copie, vous pourrez supprimer les enregistrements correspondants du disque du magnétoscope numérique.
Loewe décline toute responsabilité pour les pertes de données pouvant survenir sur le disque dur du magnétoscope numérique.

Conflit d'enregistrement

Si vous souhaitez programmer un nouvel enregistrement qui empiète sur une minuterie déjà programmée, le dialogue **Conflit d'enregistrement** s'ouvre alors. Définissez ici si une seule ou si les deux enregistrements doivent être effectués. Si vous vous décidez pour les deux, vous devez alors encore indiquer quelle émission parmi les deux doit être enregistrée complètement.
Autres solutions possibles en cas de conflit d'enregistrement :

Touche verte : Modifier les données minuterie de chaque émission.

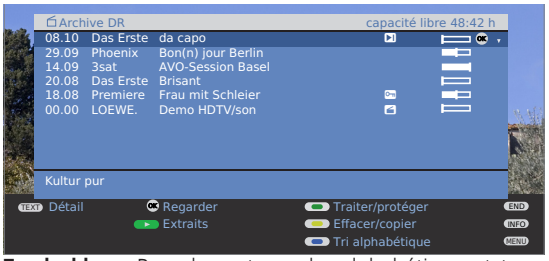
Touche END : Etablir une nouvelle minuterie. L'ancienne entrée de minuterie est conservée.

français

Lecture d'archive

L'écran **Archive DR** présente la liste de vos enregistrements d'archive. A partir de cet aperçu, vous pouvez lancer la lecture, effacer, écraser ou décrypter des enregistrements. Vous pouvez modifier le nom de l'entrée d'archive avec **Traiter/Protéger**, assortir un enregistrement d'une sécurité enfant et poser ou retirer une protection contre l'effacement.

Touche rouge: Appeler l'Archive DR.



Touche bleue : Basculer entre ordre alphabétique et temporel.

L'indicateur de remplissage (barres à droite de l'aperçu) indique si l'enregistrement a déjà été visionné et, si oui, quelle fraction de l'enregistrement.
Si des informations programme EPG ou Télétexte sont disponibles, elles s'affichent sous la liste pour l'entrée de minuterie sélectionnée. Si d'autres informations concernant l'enregistrement sont disponibles, vous pouvez les afficher à l'aide de la **touche TEXT**.

Explications des symboles dans l'Archive DR

- Enregistrement avec des signets placés manuellement.
- Enregistrement avec protection contre l'effacement.
- Enregistrement avec sécurité enfants.
- Enregistrement crypté.
- Point rouge au début de la ligne : L'enregistrement est écrasé/copié (voir page 18 « Copier des enregistrements d'archive »).
- Point rouge avec un symbole de clé au début de la ligne : Décrypter l'enregistrement (voir page 18 « Décoder un enregistrement crypté »).

Lire à partir de l'Archive DR

▲ ▼ Sélectionner l'enregistrement.
OK Lancer la programmation.

➠ Lors de la lecture d'enregistrements encore cryptés, le module CA doit être branché avec la Smart Card.

Placer de signets

Pendant la lecture d'un enregistrement d'archive, vous pouvez placer des signets sur les passages qui vous intéressent. Pour cela, appuyez plus longuement sur la **touche PLAY**. Le message **Un signet a été placé !** apparaît. Un petit symbole représentant un signet s'affiche au-dessus de la barre de lecture. Vous pouvez placer jusqu'à 15 signets par enregistrement.
Cette opération vous permet de retrouver facilement les endroits repérés.

Appuyer plus longuement la **touche PLAY**: Placer un signet.

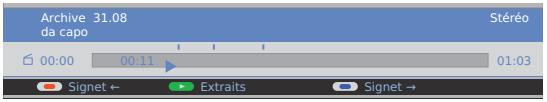
➠ Les signets placés automatiquement sont en gris. Les signets placés manuellement sont en bleu.

Passer à un signet

END **END :** Afficher l'affichage du statut.

Touche bleue : Signet suivant.

Touche rouge : Signet précédent.



Effacer chaque signet

A l'aide de la **touche rouge** ou **bleue**, sauter sur le signet placé manuellement à effacer.

Appuyer un peu plus longtemps sur la **touche PLAY**, le signet est effacé.

Lecture d'archive

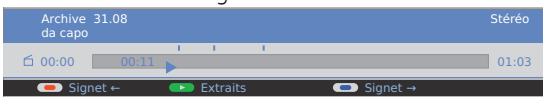
➠ Pendant la lecture d'enregistrements cryptés, certaines des fonctions suivantes ne sont possibles que de manière restreinte.

Lecture des passages marquants (Extraits)

Si des signets manuels sont placés pendant la lecture en cours, vous pouvez les lire les uns après les autres comme des passages marquants. La lecture débute 30 secondes avant le signet et s'arrête 30 secondes après celui-ci. Les passages marquants sont numérotés par ordre chronologique et croissant.

La lecture des passages marquants peut être interrompue à l'aide de la **touche STOP**.

END **END :** Afficher l'affichage du statut.



▶ Appuyez sur la **touche PLAY** pour **Extraits**.

La lecture des passages marquants débute. Tant que le défilement est à l'écran, vous passez avec la touche bleue au passage marquant suivant, avec la touche rouge au précédent. Vous pouvez passer au passage marquant suivant en appuyant à nouveau sur la **touche PLAY**. Cette fonction est également à votre disposition lorsque le défilement n'est pas affiché.

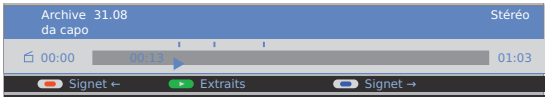
La lecture des passages marquants peut être interrompue à l'aide de la **touche STOP**.

Des informations plus détaillées sur la lecture des passages marquants se trouvent à la page 19.

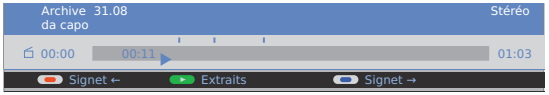
Sauts

Vous pouvez faire un saut en appuyant brièvement sur les **touches** ◀◀ ou ▶▶.

▶▶ ▶▶ Saut avant.



◀◀ ◀◀ Saut arrière.



➠ Régler la largeur de saut: cf. page 6.

Smart Jump

La fonction Smart Jump vous permet de passer rapidement et aisément à un endroit déterminé de l'enregistrement en cours de lecture.

Lorsque la fonction Smart Jump est activée, la largeur de saut est divisée par deux lors de chaque changement de direction.

Le symbole Lecture ▶ s'affiche en jaune lorsque la fonction Smart Jump est activée.

Par exemple, vous souhaitez vous placer au début d'un passage à occulter dans un enregistrement :

▶▶ ▶▶ Appuyer touche ▶▶ brièvement et à plusieurs reprises pour avancer par bonds successifs (de la largeur prédéfinie).

Lorsque vous avez dépassé le point souhaité dans l'enregistrement, sautez dans la direction opposée :

◀◀ ◀◀ Appuyer touche ◀◀. La largeur du saut dans la direction opposée sera la moitié de la largeur prédéfinie. A présent, appuyez sur la touche ◀◀ pour reculer par bonds jusqu'à ce que vous dépassiez le début du passage à occulter.

Lorsque vous avez dépassé le début du passage à occulter, effectuez de nouveau un bond vers l'avant dans la direction

▶▶ opposée à l'aide de ▶▶. La largeur du saut est à nouveau divisée par deux.

Comme la largeur des sauts est divisée par deux lors de chaque changement de direction, vous pouvez vous positionner rapidement à un endroit déterminé.

La largeur de saut prédéfinie est à nouveau rétablie lorsque vous effectuez plus de trois bonds dans la même direction ou lorsque l'écran de lecteur disparaît.

Avance et retour rapides

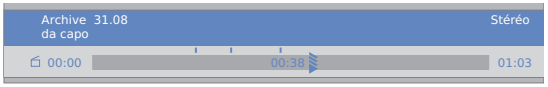
Lors de la lecture d'une archive, vous disposez de trois vitesses d'avance et de retour rapides (pour les émissions HDTV, le retour rapide n'est pas possible). Le son est coupé pendant l'avance ou le retour rapides.

▶▶ Pour cela, appuyez plus longuement sur la **touche** ▶▶ ou ◀◀.

◀◀

Pour augmenter la vitesse : brèves pressions répétées.

Chaque pression augmente la vitesse, jusqu'au retour à la vitesse initiale.



Lorsqu'en avance ou en retour rapides, vous atteignez l'endroit à partir duquel vous souhaitez poursuivre la lecture,

▶ appuyez sur la **touche PLAY**.

Lorsque le début ou la fin d'un enregistrement est atteint lors de l'avance/retour, vous voyez une image fixe.

français

Lecture d'archive

Pause (image fixe)

Touche PAUSE : Passer en image fixe.

Poursuivre la lecture : Appuyer sur la

touche PLAY ou la

touche PAUSE.

Ralenti

En mode de pause active (Image fixe), vous disposez de quatre vitesses de ralenti avant (pas de ralenti arrière). Le son est coupé pendant le ralenti.

Appuyer sur la **touche PAUSE**.

Appuyer ▶▶ ou ◀◀ brièvement.

Pour augmenter la vitesse :
Appuyer touche à plusieurs reprises.

Chaque pression augmente la vitesse, jusqu'au retour à la vitesse initiale.

Effacer des parties d'un enregistrement

Vous pouvez supprimer un enregistrement de la position actuelle du film au début ou à la fin d'un enregistrement d'archive.

Appuyer sur la **touche PAUSE** lors de la lecture d'archive au point à partir duquel vous souhaitez effacer jusqu'au début ou jusqu'à la fin de l'enregistrement d'archive.

Touche jaune : Ouvrir **Effacer/masquer**.

Touche rouge : Effacer d'ici jusqu'au début.
Touche verte : Effacer d'ici jusqu'à la fin.

OK Confirmer l'effacement.

Touche verte ou **rouge** interrompt l'effacement.

Dans cet exemple, 11 minutes ont été effacées et l'enregistrement n'est plus que de 52 minutes.

Lecture d'archive

Occulter des passages d'un enregistrement

Vous pouvez occulter des passages d'un enregistrement d'archive. En cas de lecture ultérieure ou de transfert sur un enregistreur DVD ou vidéo, les parties occultées sont sautées.

Appuyer sur la **touche PAUSE** au point de la lecture de l'archive à partir duquel l'occultation doit commencer.

Touche jaune : Ouvrir **Effacer/masquer**.

Touche jaune : Placer le début de l'occultation.

Appuyer sur la **touche PLAY** ou
sur la **touche PAUSE** pour poursuivre la lecture.

Appuyer sur la **touche jaune** quand l'occultation doit être terminée.

La zone occultée de l'enregistrement doit être représentée hachurée.

Lorsque vous recommencez la lecture avant le passage occulté, ce dernier sera ignoré.

Si l'option **Information sur passages occultés** est activée avec **oui** sous paramètres dans le **Menu Digital Recorder**, le message vous indique **Une secteur escamoté a été sauté**, lorsque la plage d'occultation a été atteinte lors de la lecture.

En appuyant sur la **touche bleue**, vous pouvez alors désoccculter le passage de façon permanente..

Effacer les signets

Vous pouvez effacer tous les signets placés manuellement.

➠ Les signets placés manuellement sont en bleu, ceux placés automatiquement sont affichés en gris.

Appuyer sur la **touche PAUSE** lors de la lecture d'archive.

Touche jaune : Ouvrir **Effacer/masquer**.

Touche bleue : Effacer les signets posés à la main.

Appuyer sur la **touche PLAY** ou
appuyer sur la **touche PAUSE** pour poursuivre la lecture.

Les signets placés automatiquement ne sont pas effacés. Vous pouvez également supprimer les signets via l'**Archive DR → Effacer/copier** (cf. page 19).

français

Lecture d'archive

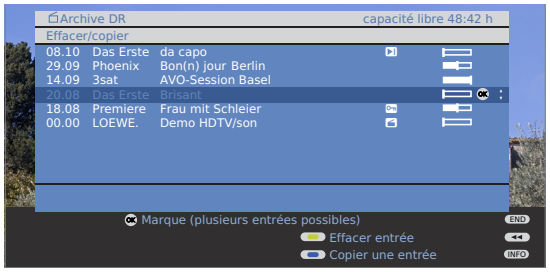
Copier des enregistrements d'archive

Cette opération s'effectue sans difficulté aucune si vous disposez d'un magnétoscope conventionnel ou d'un enregistreur DVD Loewe, ou encore, d'un appareil d'un autre constructeur équipé d'un système comparable (protocole 50).

Touche rouge : Ouverture de l'**Archive DR**.

▼ ▲ Sélectionnez l'enregistrement à copier.

Touche jaune : Ouvrir **Effacer/copier**.

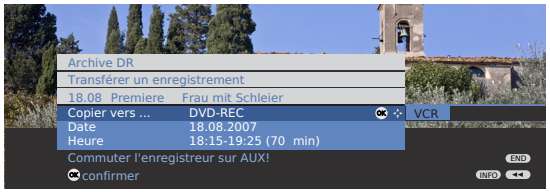


▼ ▲ Sélectionnez d'autres titres le cas échéant,

OK confirmer.

➠ Les enregistrements à copier sur cassette ou DVD s'affichent en bleu.

Touche bleue : Appeler **Copier une entrée**.



◄ ► Sélectionner enregistreur dans le menu Transférer un enregistrement.
Si vous souhaitez écraser l'enregistrement ultérieurement, changez la date et l'heure,

OK confirmer.

Vous revenez à l'Archive DR. Devant la date se trouve un point rouge pour le transfert programmé.

➠ Aucune chaîne DVB ne peut être visionnée pendant l'enregistrement. Le téléviseur peut toutefois être mis hors service en mode veille. Enregistrez de préférence la nuit, quand personne n'utilise le téléviseur.

Supprimer le décryptage programmé

Vous pouvez à tout moment effacer le décryptage programmé des enregistrements cryptés.

➠ L'Archive DR est affichée.

▼ ▲ Marquer l'émission souhaitée (point rouge avec symbole de clé).

Touche jaune : Ouvrir **Effacer/décrypter**.

Touche bleue : Annuler le décryptage.

Le point rouge avec le symbole de clé ainsi que l'entrée dans l'aperçu de la minuterie sont supprimés.

Décoder un enregistrement crypté

Vous pouvez à tout moment démarrer manuellement le décryptage d'enregistrements cryptés. Le module CA doit pour cela être branché avec la Smart Card. Le décryptage doit être réalisé dans un bref délai car la prolongation de l'intervalle temporel entre le moment de l'enregistrement et celui du décryptage augmente le risque que la clé ne soit plus valable.
Procédez de la même manière que pour l'enregistrement à partir de l'archive :

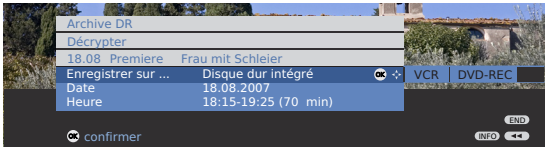
➠ L'Archive DR est affichée.

▼ ▲ Marquer l'enregistrement à décrypter.

➠ Les enregistrements cryptés sont indiqués par devant la barre.

Touche jaune : Ouvrir **Effacer/décrypter**.

Touche bleue : Appeler **Décrypter une entrée**.



◄ ► Sélectionner **Disque dur intégré** dans le menu Décrypter.
Définir la date et l'heure du décryptage.

OK Confirmer.

Vous voyez à nouveau l'Archive DR. Vous voyez un point rouge avec un symbole de clé devant la date pour le décryptage programmé.

➠ Aucune autre émetteur DVB ne peut être visionnée pendant un décryptage. Le téléviseur peut cependant être éteint en mode veille. Décryptez de préférence la nuit, quand personne n'utilise le téléviseur.

➠ Une fois le décryptage terminé, vous trouverez l'enregistrement décrypté dans l'Archive DR (sans devant la barre).

➠ L'heure et la date d'un décryptage peuvent être modifiées dans l'aperçu de la minuterie (voir page 11).

Lecture d'archive

Lire les passages marquants de l'archive

Touche rouge : Ouverture de l'**Archive DR**.

▼ ▲ Marquer un enregistrement avec un signet.

➠ Les enregistrements avec signets sont identifiés avec ⏭.

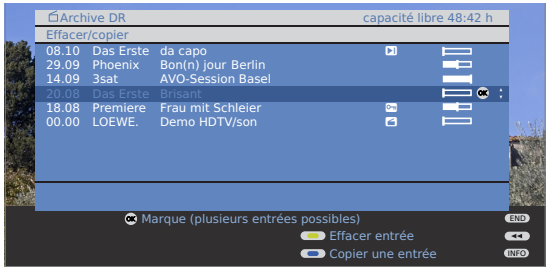
Appuyer sur la **touche PLAY**.
Tous les passages marquants sont lus les uns après les autres.

Effacer un enregistrement d'archive

➠ L'Archive DR est affichée.

▼ ▲ Marquer les enregistrements à effacer.

Touche jaune : Ouvrir **Effacer/copier**.



▼ ▲ Le cas échéant, sélectionnez d'autres enregistrements,
OK confirmer.

➠ Les titres à effacer s'affichent en bleu.

Touche jaune : Appeler **Effacer entrée**.

OK Confirmer l'effacement.
Le ou les enregistrements sont effacés.

Vous revenez à l'Archive DR.

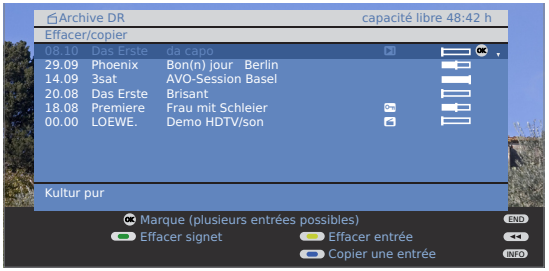
Effacer les signets

➠ L'Archive DR est affichée.

▼ ▲ Sélectionner l'enregistrement dont les signets doivent être effacés.

➠ Les enregistrements avec signets manuels sont munis d'une ⏭ devant la barre.

Touche jaune : Ouvrir **effacer/copier**.



▼ ▲ Le cas échéant, sélectionnez d'autres enregistrements,
OK confirmer.

➠ Les titres marqués s'affichent en bleu.

Touche verte : Appeler **Effacer signet**.
Tous les signets placés manuellement sont effacés. Les signets placés automatiquement ne sont pas effacés.

français

Lecture d'archive

français

Modifier le titre d'un enregistrement d'archive

➠ L'Archive DR est affichée.

▼ ▲ Sélectionnez le titre à modifier.

Touche verte : Ouvrir **Traiter/protéger**.

Appuyez sur la **touche bleue** pour lancer la fonction **Renommer**.

Sous la 1ère lettre du titre se trouve un tiret pour la position de saisie actuelle.

▶ Position de saisie vers la droite.

◀ Position de saisie en arrière supprime le caractère précédent.

Saisissez successivement les lettres du nouveau nom à l'aide des **touches numériques** de la télécommande (de manière comparable au clavier d'un téléphone portable).

Touche verte : Permuter en majuscules ou minuscules.

OK Terminer la saisie. Pour enregistrer durablement la modification.

Verrouiller/déverrouiller un film (sécurité enfants)

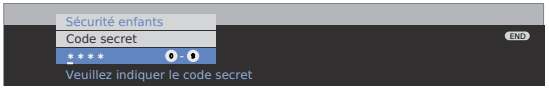
Vous pouvez verrouiller les films dont vous ne souhaitez pas qu'ils soient vus par tout le monde (par exemple vos enfants). Les films verrouillés ne peuvent être lus qu'après l'entrée d'un code secret.

➠ L'Archive DR est affichée.

Touche verte : Appeler **Traiter/Protéger**.

▼ ▲ Sélectionnez le titre à verrouiller ou à déverrouiller.

Touche verte pour la **Sécurité enfants**. Un message vous invite à entrer votre code secret.

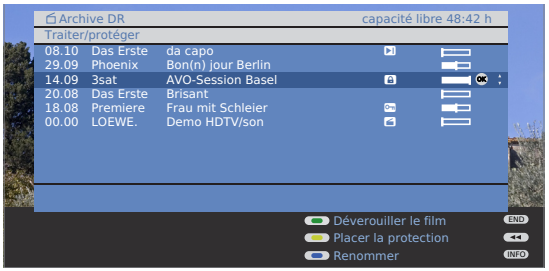


Saisissez votre code secret à l'aide des touches numériques de la télécommande.

➠ Si c'est la première fois que vous entrez un code secret, mémorisez-le bien. Confirmez le nouveau code secret avec **OK**.

L'Archive DR s'ouvre à nouveau.

Touche verte : Verrouiller le film.



Vous pouvez sélectionner d'autres titres ; confirmez chaque fois **Verouiller** ou **Déverouiller** le film à l'aide de la **touche verte**. Lorsqu'un film est verrouillé, le symbole représentant un cadenas 🔒 s'affiche devant la barre.

Regarder un film verrouillé

Touche rouge : Ouverture de l'**Archive DR**.

▼ ▲ Sélectionner un film verrouillé et appuyer sur la **touche OK** pour le **Regarder**.

➠ Les titres des films verrouillés ne sont pas lisibles et sont dotés du symbole 🔒.

Un message vous invite à entrer votre code secret. Après la saisie du code secret, la lecture du film commence.

Lecture d'archive

Placer/supprimer la protection contre l'effacement

Vous pouvez placer une protection sur vos enregistrements importants de façon à empêcher qu'ils ne soient effacés par le gestionnaire d'effacement. Une fois ces enregistrements copiés sur cassette ou sur DVD, vous pouvez supprimer leur protection contre l'effacement.

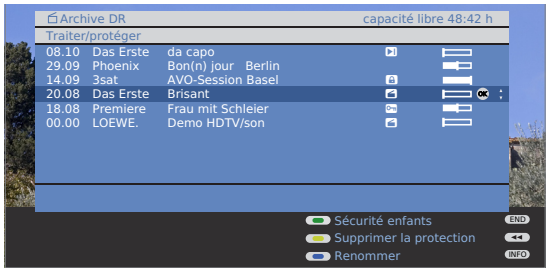
➠ L'Archive DR est affichée.

Touche verte : Ouvrir **Traiter/Protéger**.

▼ ▲ Sélectionnez le titre pour lequel vous souhaitez placer ou supprimer la protection contre l'effacement.

Touche jaune : Placer ou **Supprimer la protection** contre l'effacement.

Vous pouvez sélectionner d'autres titres et les protéger contre l'effacement ou supprimer la protection en appuyant chaque fois sur la **touche jaune**.



Lorsqu'un titre est protégé contre l'effacement, le symbole s'affiche devant la barre.

Notice

Loewe Opta GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.de

Printed in Germany
Date de rédaction 10/08-9.0 FP
© Loewe Opta GmbH, Kronach
ID: 7.0.0 / 7.0.0

Tous droits réservés, y compris ceux de la traduction, des modifications techniques et des erreurs.

Index

A
Affichage de statut 10
Aperçu minuterie 11, 12, 13
Assistant d'enregistrement 12
Avance et retour rapides 8, 15

B
Basculer sur l'image en direct 7

C
Capacité d'enregistrement 6
Conflit d'enregistrement 13

D
Décoder un enregistrement crypté 18
Décryptage en mode DR continu 6
Délai pour l'enregistrement en série 6

E
Effacer 16
  Chaque signet 14
  Des parties d'un enregistrement 16
  Enregistrement 19
  Tous les signets 17, 19
Enregistrement immédiat 9
Enregistrement par minuterie 11
  Manuellement 12
  Via EPG 11
  Via télétexte 12
Enregistrements cryptés 5
Enregistrer des sous-titres 10
Enregistrer des sous-titres en mode DR continu 6
Eteindre le téléviseur lorsqu'un enregistrement est en cours 9

F
Fonction Passages marquants (fonction Extraits) 8
Fonction Replay 8

G
Gestionnaire d'effacement 13
  Placer/supprimer la protection contre l'effacement 21
  Placer la protection dans le menu Réglage de la minuterie 13

I
Information sur passages occultés 6

L
Largeur de saut 6
Lecture de l'archive 14
Lecture des passages marquants (extraits) 15

M
Menu Digital Recorder 6
Mode DD activé en continu 6
Modifier le titre d'un enregistrement d'archive 20

O
Occulter des passages 17

Q
Qualité d'enregistrement 6

R
Ralenti 8, 16
Regarder d'autres chaînes lors d'un enregistrement d'archive 9
Regarder un autre film archivé lorsqu'un enregistrement d'archive est en cours 9
Regarder un film verrouillé 20
Réglage de la minuterie 13
  Date 13
  Enregistrement décrypté 13
  Enregistrer des sous-titres 13
  Enregistreur 13
  Gestion horaire 13
  Heure d'enregistr. 13
  Placer la protection 13
  Type d'enregistr. 13
  Verrouiller le film 13
  VPS 13
Réglages du magnétoscope numérique 6
Régler le délai avant et après l'enregistrement 6

S
Sauter aux signets placés automatiquement 7
Sauts 7, 15
Sécurité enfants 20
Signets
  Effacer chaque signet 14
  Effacer tous 17, 19
  Passer à 14
  Placer 14
Smart Jump 6, 7, 15
Supprimer des réglages de la minuterie 13
Supprimer le décryptage programmé 18

T
Télévision en mode temporisé 7
Télévision en mode temporisé lors d'un enregistrement d'archive 9
Terminer un enregistrement avant la fin 10
Transférer un enregistrement 18